

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1 Identifikátor produktu**

Obchodný názov **Terpentinöl Balsam** **8030a:**  
Číslo produktu 8030000210

**1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Príslušné identifikované použitia Rozpúšťací a čistiaci prostriedok pre priemysel, profesionálne alebo spotrebiteľské použitie.  
Použitia, ktoré sa neodporúčajú Akékoľvek použitie, ktoré nie je uvedené vyššie.

**1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov****Výrobca/Dodávateľ:**

ADLER-Werk Lackfabrik Johann Berghofer GmbH & Co KG  
Bergwerkstraße 22  
A-6130 Schwaz  
Rakúsko

Telefón: +4352426922713  
e-mail: sdb-info@adler-lacke.com

Informačné oddelenie: sdb-info@adler-lacke.com

Telefón  
+43 5242 6922-713  
Po - št 07:00 - 16:25  
Pi 07:00 - 12:15

**Dodatočné informácie**

| Dovozca   |                        |            |                  |                  |               |
|-----------|------------------------|------------|------------------|------------------|---------------|
| Krajina   | Názov                  | Ulica      | PSČ/mesto        | Telefón          | e-Mail        |
| Slovensko | ADLER Slovensko s.r.o. | Montážna 3 | 971 01 Prievidza | +421 46 5199 621 | info@adler.sk |

**1.4 Núdzové telefónne číslo**

| Krajina   | Názov                                    | Telefón            |
|-----------|------------------------------------------|--------------------|
| Slovensko | Národné toxikologické informačné centrum | +421 2 54 77 4 166 |

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)

| Trieda nebezpečnosti        | Kategó-<br>ria | Trieda a kategória<br>nebezpečnosti | Výstražné upo-<br>zornenie |
|-----------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| horľavá kvapalina           | 3              | Flam. Liq. 3                        | H226                       |
| akútna toxicita (orálna)    | 4              | Acute Tox. 4                        | H302                       |
| akútna toxicita (dermálna)  | 4              | Acute Tox. 4                        | H312                       |
| akútna toxicita (inhalačná) | 4              | Acute Tox. 4                        | H332                       |

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:

| Trieda nebezpečnosti                                     | Kategó-<br>ria | Trieda a kategória<br>nebezpečnosti | Výstražné upo-<br>zornenie |
|----------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| žieravosť/dráždivosť pre kožu                            | 2              | Skin Irrit. 2                       | H315                       |
| vážne poškodenie očí/podráždenie očí                     | 2              | Eye Irrit. 2                        | H319                       |
| kožná senzibilizácia                                     | 1              | Skin Sens. 1                        | H317                       |
| aspiračná nebezpečnosť                                   | 1              | Asp. Tox. 1                         | H304                       |
| nebezpečná pre vodné prostredie - chronická nebezpečnosť | 2              | Aquatic Chronic 2                   | H411                       |

Pre úplné znenie skratiek: pozri ODDIEL 16.

Najvýznamnejšie nepriaznivé fyzikálno-chemické účinky, účinky na zdravie ľudí a na životné prostredie

Produkt je horľavý a môže byť zapálený z potenciálnych zdrojov vznietenia.

## 2.2 Prvky označovania

Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 (CLP)

- Výstražné slovo    nebezpečenstvo

- Piktogramy

GHS02, GHS07,  
GHS08, GHS09



- Výstražné upozornenia

|                |                                                                 |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|
| H226           | Horľavá kvapalina a pary.                                       |
| H302+H312+H332 | Zdraviu škodlivý pri požití, styku s kožou alebo pri vdýchnutí. |
| H304           | Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.      |
| H315           | Dráždi kožu.                                                    |
| H317           | Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.                           |
| H319           | Spôsobuje vážne podráždenie očí.                                |
| H411           | Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.             |

- Bezpečnostné upozornenia

|           |                                                                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P102      | Uchovávať mimo dosahu detí.                                                                                   |
| P210      | Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. |
| P271      | Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.                                      |
| P280      | Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare/ochranu tváre.                                                      |
| P301+P310 | PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.                                          |
| P331      | Nevyvolávajte zvracanie.                                                                                      |
| P403+P235 | Uchovávať na dobre vetranom mieste. Uchovávať v chlade.                                                       |
| P405      | Uchovávať uzamknuté.                                                                                          |
| P501      | Zneškodnite obsah, nádobu v súlade s vnútroštátnymi predpismi.                                                |

- Označenie pre nebezpečné zložky                      terpentínový olej

## 2.3 Iná nebezpečnosť

Uchovávať mimo dosahu detí a neodvádzajte do kanalizácie. Zvyšky riadne zlikvidujte (spoločnosť zaoberajúca sa zberom problémových látok, likvidáciou). Prázdne nádoby sa musia dodávať do recyklačného systému. Pri spracovaní produktu sa musia dodržiavať obvyklé bezpečnostné opatrenia.

Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré boli vyhodnotené ako PBT alebo vPvB.

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:Neobsahuje endokrinný disruptor (ED) v koncentrácii  $\geq 0,1\%$ .**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách****3.1 Látky**

Nerelevantné (zmes)

**3.2 Zmesi**

Popis zmesi

Zmes organických rozpúšťadiel.

| Názov látky       | Identifikátor                                                                                                               | Hm. -%    | Klasifikácia podľa GHS                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| terpentínový olej | Č. CAS<br>8006-64-2<br><br>Č. ES<br>232-350-7<br><br>Č. index<br>650-002-00-6<br><br>Č. REACH Reg.<br>01-2119502456-45-xxxx | $\geq 75$ | Flam. Liq. 3 / H226<br>Acute Tox. 4 / H302<br>Acute Tox. 4 / H312<br>Acute Tox. 4 / H332<br>Skin Irrit. 2 / H315<br>Eye Irrit. 2 / H319<br>Skin Sens. 1 / H317<br>Asp. Tox. 1 / H304<br>Aquatic Chronic 2 / H411 |

| Názov látky       | Špecifické koncentračné limity | Faktory M | ATE                                      | Cesta expozície                   |
|-------------------|--------------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| terpentínový olej | -                              | -         | 500 mg/kg<br>1.100 mg/kg<br>13,7 mg/l/4h | ústne<br>kožné<br>inhalácia: para |

**Poznámka**

Pre úplné znenie skratiek: pozri ODDIEL 16

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1 Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné poznámky**

Nenechávajte postihnutú osobu bez dozoru. Vo prípade pochybností, alebo pokiaľ príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade bezvedomia uložte osobu do stabilizovanej polohy. Nikdy nepodávajte nič ústami. Ihneď odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

**Po vdýchnutí**

Zaistite prísun čerstvého vzduchu. V prípade nepravidielného dýchania alebo zástavy dýchania okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a začnite poskytovať prvú pomoc. V prípade podráždenia dýchacích ciest sa poraďte s lekárom.

**Po kontakte s pokožkou**

Kontaminovaný odev vyzlečte. Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte vodou a mydlom. Nepoužívať rozpúšťadlá alebo riedidlá!

**Po kontakte s očami**

Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. Očné viečka držte rozotiahnuté a vypláchnite veľkým množstvom čistej, tečúcej vody, po dobu 10 minút.

**Po požití**

Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí). Nevyvolávajte zvracanie. Ponechať v klude. PO POŽITÍ: Okamžite volajte lekára.

**4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Príznaky a účinky zatiaľ nie sú známe.

**4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia**

žiadne

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1 Hasiace prostriedky**

Vhodné hasiace prostriedky

Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>), BC-prášok, Vodný sprej, Pena odolná voči alkoholu, Piesok

Nevhodné hasiace prostriedky

Vodný prúd

**5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pary rozpúšťadiel sú ťažšie ako vzduch a môžu sa šíriť po podlahe. Miesta, ktoré nie sú vetrané, napr. nevetraný priestor pod úrovňou zeme: napríklad priekopy, potrubia a šachty sú obzvlášť náchylné na prítomnosť horľavých látok alebo zmesí. V prípade požiaru vzniká hustý dym. Vdychnutie splodín rozkladu môže spôsobiť vážne zdravotné problémy. Možnosť vzniku výbušnej zmesi prachu a vzduchu. Pary môžu vytvoriť so vzduchom výbušnú zmes. Horľavé.

Nebezpečné produkty spaľovania

Oxid uhoľnatý (CO), Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)**5.3 Pokyny pre požiarnikov**

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Koordinácia protipožiarnych opatrení s okolitým ohňom. Zabrániť vode z hasenia, aby sa z miesta požiaru dostala do kanalizácie alebo vodných tokov. Samostatne zbierať kontaminovanú požiarnu vodu. Požiar haste z primeranej vzdialenosti pri dodržiavaní bežných bezpečnostných opatrení.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Pre iný ako pohotovostný personál

Odneste osoby do bezpečia. Zabezpečenie dostatočného vetrania. Regulácia prašnosti.

Pre pohotovostný personál

V prípade pôsobenia pár/prachu/aerosólov/plynov nosiť dýchací prístroj.

**6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabráňte prieniku od kanalizácie, povrchových a podzemných vôd. Znečistenú odpadovú vodu zlikvidujte. Ak látka prenikla do vodného toku alebo kanalizácie, informuje o tom príslušný orgán.

**6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Rady týkajúce sa spôsobu, akým zabrániť šíreniu po rozliatí

Zakrytie kanalizácie, Kontaminovaný materiál dať do originálnych alebo vhodných nádob, nádoby uzatvoriť a zlikvidovať ako odpad podľa bodu 13.

Rady týkajúce sa spôsobu, akým vyčistiť rozliatie

Zotrieť savým materiálom (napr. látkou, ovčou vlnou). Zozbierajte uniknutý produkt: piliny, kremelina (diatomit), piesok, univerzálny lapač

Vhodné techniky zabránenia

Použitie absorpčných materiálov.

Iné informácie súvisiace s prípadmi rozliatia a uvoľnenia

Uložte do vhodných nádob na likvidáciu. Vyvetrajte zasiahnutú oblasť.

**6.4 Odkaz na iné oddiely**

Nebezpečné produkty spaľovania: pozri oddiel 5. Osobné ochranné prostriedky: pozri oddiel 8. Nekompatibilné materiály: pozri oddiel 10. Opatrenia pri zneškodňovaní: pozri oddiel 13.

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie****7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Odporúčania

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026

- Opatrenia na zabránenie požiaru, ako aj vytváraniu aerosólu a prachu  
Použite miestne a celkové odvetrávanie. Zamedzenie zdrojov zápalu. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Urobte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny. Používajte len na dobre vetranom mieste. Uzemnite/upevnite nádobu a plniace zariadenie. Používajte elektrické/ventilačné/osvetľovacie/zariadenie do výbušného prostredia. Používajte iba neiskriace prístroje.

**- Špecifické poznámky/details**

Miesta, ktoré nie sú vetrané, napr. nevetraný priestor pod úrovňou zeme: napríklad priekopy, potrubia a šachty sú obzvlášť náchylné na prítomnosť horľavých látok alebo zmesí. Pary sú ťažšie ako vzduch, šíria sa pri zemi a vytvárajú výbušné zmesi so vzduchom. Pary môžu tvoriť výbušnú zmes so vzduchom.

**Rady týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí**

Po použití si umyť ruky. Nejesť, nepiť a nefajčiť v pracovných priestoroch. Odstrániť kontaminovaný odev a ochranné prostriedky pred vstupom do stravovacích priestorov. Nikdy neuchovávajte potraviny a nápoje v blízkosti chemických látok. Nikdy nedávajte chemické látky do nádob, ktoré sa normálne používajú pre potraviny alebo nápoje. Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility****Riadenie súvisiacich rizík****- Výbušnými prostriedkami**

Uchovávajte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste. Použite miestne a celkové odvetrávanie. Uchovávajte v chlade. Chráňte pred slnečným žiarením.

**- Ohrozenia vyplývajúce z horľavosti**

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. Používajte iba neiskriace prístroje. Urobte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny. Uzemnite/upevnite nádobu a plniace zariadenie. Chráňte pred slnečným žiarením.

**Kontrola účinkov**

Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu. Chráňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Chráňte pred slnečným žiarením. . Otvorené nádoby pečlivo uzatvoriť a skladovať v zvislej polohe, aby sa zabránilo vytečeniu. Uchovávať v originálnych nádobách. . Skladovacia teplota: 0 °C/32 °F až po 50 °C/122 °F.

**- Požiadavky na vetranie**

Uchovávajte akúkoľvek látku uvoľňujúcu škodlivé výpary alebo plyny na mieste, ktoré umožňuje ich neustále odsávanie. Použite miestne a celkové odvetrávanie. Uzemnite/upevnite nádobu a plniace zariadenie.

**- Kompatibilita obalov**

Iba obaly, ktoré sú schválené (napr. podľa ADR) , môžu byť použité.

**7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia**

Pozri oddiel 16 pre všeobecný prehľad.

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana****8.1 Kontrolné parametre**

| Najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pri práci (expozičné limity na pracovisku) |                   |           |                  |                   |                     |                    |                      |          |            |          |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------------------|-------------------|---------------------|--------------------|----------------------|----------|------------|----------|------------|
| Kra-jina                                                                          | Názov fakto-ra    | Č. CAS    | Iden-tifi-ká-tor | Prie-mer-ný [ppm] | Prie-mer-ný [mg/m³] | Krát-kodo-bý [ppm] | Krát-kodo-bý [mg/m³] | MH [ppm] | MH [mg/m³] | Zá-zna-m | Zdroj      |
| SK                                                                                | terpentínový olej | 8006-64-2 | NPEL             | 100               | 560                 | 150                | 850                  |          |            |          | NV SR Z.z. |

**Záznam**

krátkodobý najvyššia prípustná hodnota krátkodobého vystavenia: hraničná hodnota, ktorá by nemala byť prekročená a ktorá sa vzťahuje na dobu 15 minút (ak nie je stanovené inak)

MH maximálna hodnota je hraničná hodnota, ktorá by nemala byť prekročená

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:Záznam

priemerný časovo vážený priemer (dlhodobá expozícia): merané alebo vypočítané vo vzťahu k referenčnému obdobiu časovo váženého priemeru ôsmich hodín (ak nie je stanovené inak)

**8.2 Kontroly expozície**

Primerané technické zabezpečenie

Celková ventilácia.

Individuálne ochranné opatrenia (ako napríklad osobné ochranné prostriedky)

Ochrana očí/tváre

Použiť ochranný štít s bočnou ochranou tváre (EN 166).

Ochrana kože

- Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice. Vhodné sú rukavice chemickej ochrany, ktoré sú skúšané podľa EN 374. Skontrolujte pred použitím únik-tesnosť/priepustnosť. Na zvláštne účely je odporúčané skontrolovať odolnosť voči chemickým látkam vyššie uvedených ochranných rukavíc spoločne s dodávateľom týchto rukavíc. Ako ochranu proti striekaniu pre krátkodobé práce použijte ochranné rukavice z butylkaučuka. Hrúbka materiálu 0,5 mm, čas prelomenia  $\geq 480$  min.

- Ďalšie opatrenia na ochranu rúk

Vložiť fázy obnovy pre regeneráciu pokožky. Odporúča sa preventívna ochrana pokožky (ochranné krémy/masť). Po manipulácii starostlivo umyte ruky.

Ochrana dýchacích ciest

Počas rozprašovania použite vhodný respirátor. Kombinovaný filtračný prístroj (EN 141). Filtračný prístroj na pevné častice (EN 143). Typ: A-P2 (kombinované filtre proti časticiam a organickým plynom a parám, farebné značenie: Hnedá/Biela).

Kontroly environmentálnej expozície

Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii. Zabráňte prieniku od kanalizácie, povrchových a podzemných vôd.

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti****9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

|                                                                     |                                             |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fyzikálny stav                                                      | tekutý                                      |
| Farba                                                               | bezfarebná                                  |
| Zápach                                                              | charakteristický                            |
| Teplota topenia/tuhnutia                                            | neurčené                                    |
| Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu | $\geq 154$ °C pri 1.013 hPa                 |
| Horľavosť                                                           | horľavá kvapalina v súlade s kritériami GHS |
| Dolná a horná medza výbušnosti                                      |                                             |
| Teplota vzplanutia                                                  | 34 °C                                       |
| Teplota samovznietenia                                              | 270 °C                                      |
| hodnota pH                                                          | neurčené                                    |
| Kinematická viskozita                                               | 3,46 mm <sup>2</sup> /s pri 20 °C           |
| Dynamická viskozita                                                 | 1 – 3 mPa s                                 |

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:**Rozpustnosť(i)**

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| Vodná rozpustnosť | nie je miešateľná v žiadnom pomere |
|-------------------|------------------------------------|

**Rozdeľovací koeficient**

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Rozdeľovacia konštanta (hodnota log) | táto informácia nie je k dispozícii |
|--------------------------------------|-------------------------------------|

|          |                    |
|----------|--------------------|
| Tlak pár | 2.600 Pa pri 25 °C |
|----------|--------------------|

**Hustota a/alebo relatívna hustota**

|                      |                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| Hustota              | 0,85 – 0,87 g/cm <sup>3</sup> pri 20 °C           |
| Relatívna hustota pá | informácia o tejto vlastnosti nie je k dispozícii |

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Vlastnosti častíc | nie je relevantné (tekutý) |
|-------------------|----------------------------|

**Ďalšie bezpečnostné parametre**

|                    |                                                                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výbušné vlastnosti | Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesi so vzduchom. |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**9.2 Iné informácie**

|                                                       |                                 |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti | nie sú žiadne ďalšie informácie |
| Ostatné bezpečnostné charakteristiky                  | nie sú žiadne ďalšie informácie |

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****10.1 Reaktivita**

Zmes obsahuje reaktívnu látku (látky). Riziko vznietenia.

Pri zohrievaní:

Riziko vznietenia

**10.2 Chemická stabilita**

Materiál je stabilný za bežných podmienok prostredia a predpokladaných skladovacích a manipulačných podmienok teploty a tlaku.

**10.3 Možnosť nebezpečných reakcií**

Zahrievanie môže spôsobiť požiar.

**10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčiťe.

**10.5 Nekompatibilné materiály**

Oxidanty

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu**

Odôvodnené očakávané nebezpečné produkty rozkladu vznikajúce ako dôsledok používania, skladovania, rozliatia a zahriatia, nie sú známe. Nebezpečné produkty spaľovania: pozri oddiel 5.

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008**

Skúšobné údaje nie sú k dispozícii pre celú zmes.

**Proces klasifikácie**

Metóda pre klasifikáciu zmesi je založená na zložkách zmesi (súčtový vzorec).

**Klasifikácia podľa GHS (1272/2008/ES, CLP)****Akútna toxicita**

Škodlivý po požití. Škodlivý pri kontakte s pokožkou. Škodlivý pri vdýchnutí.

**- Odhad akútnej toxicity (ATE)**

Ústne 500 mg/kg  
Kožné 1.100 mg/kg  
Inhalácia: para 13,7 mg/l/4h

| Odhad akútnej toxicity (ATE) zložiek |           |                 |              |
|--------------------------------------|-----------|-----------------|--------------|
| Názov látky                          | Č. CAS    | Cesta expozície | ATE          |
| terpentínový olej                    | 8006-64-2 | ústne           | 500 mg/kg    |
| terpentínový olej                    | 8006-64-2 | kožné           | 1.100 mg/kg  |
| terpentínový olej                    | 8006-64-2 | inhalácia: para | 13,7 mg/l/4h |

**Žieravosť/dráždivosť pre kožu**

Dráždi kožu.

**Vážne poškodenie očí/podráždenie očí**

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

**Senzibilizácia dýchacích ciest alebo kože**

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

**Mutagenita pre zárodočné bunky**

Nie je klasifikovaná ako mutagénna pre zárodočné bunky.

**Karcinogenita**

Nie je klasifikovaná ako karcinogénna.

**Reprodukčná toxicita**

Nie je klasifikovaná ako toxická pre reprodukciu.

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorázová expozícia**

Nie je klasifikovaná ako toxická pre špecifický cieľový orgán (jednorázová expozícia).

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia**

Nie je klasifikovaná ako toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia).

**Aspiračná nebezpečnosť**

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

**11.2 Informácie o inej nebezpečnosti**

Nie sú žiadne ďalšie informácie.

**ODDIEL 12: Ekologické informácie****12.1 Toxicita**

Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

**12.2 Perzistencia a degradovateľnosť**

Údaje nie sú k dispozícii.

**12.3 Bioakumulačný potenciál**

Údaje nie sú k dispozícii.

**12.4 Mobilita v pôde**

Údaje nie sú k dispozícii.

**12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Údaje nie sú k dispozícii.

**12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Nie je uvedený.

**12.7 Iné nepriaznivé účinky**

Údaje nie sú k dispozícii.

**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****13.1 Metódy spracovania odpadu**

Informácie týkajúce sa zneškodňovania do kanalizácie

Nevypúšťať do kanalizačnej siete. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

Spracovanie odpadu nádob/balení

Je to nebezpečný odpad, iba obaly, ktoré sú schválené (napr. podľa ADR) môžu byť použité. Úplne vyprázdnené obaly môžu byť recyklované. Zaobchádzať s kontaminovanými obalmi rovnakým spôsobom ako s látkou samotnou.

**Príslušné ustanovenia týkajúce sa odpadov**

Zoznam odpadov, Rozhodnutie 2000/532/ES, ktorým sa vydáva zoznam odpadov.

**- Produkt**

14 06 03\* iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel

**- Zvyšky výroby**

08 01 19\* vodné suspenzie obsahujúce farby alebo laky, ktoré obsahujú organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky

15 01 10\* obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

**- Obaly**

15 01 10\* obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

**Metódy likvidácie:****Produkt**

Waste production should be avoided or minimised if possible.

Do not empty into the drains. Avoid releasing the product into the environment. Waste, containers must be removed, disposed in a safe way.

**Obaly**

Vždy, keď je to možné, by sa malo zabrániť vytváraniu odpadu alebo tento minimalizovať.

Odpad z obalov by sa mal recyklovať. Spaľovanie alebo skládkovanie by sa malo zvažovať iba vtedy, ak recyklácia nie je uskutočniteľná.

.

**Pokyny k likvidácii:****Produkt**

Likvidácia tohto produktu a jeho roztokov a vedľajších produktov sa musí vždy vykonávať v súlade s legislatívou o ochrane životného prostredia a likvidáciou odpadu, ako aj požiadavkami miestnych úradov. Prebytky sa musia zlikvidovať vo schválenej spoločnosti na likvidáciu odpadu (spoločnosť na zneškodňovanie / recykláciu).

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:**Obaly**

Na základe informácií uvedených v tomto bezpečnostnom liste je potrebné získať radu od príslušných orgánov pre odpady o klasifikácii prázdnych nádob a obalov. Prázdne nádoby by sa mali likvidovať podľa druhov a recyklovať. V prípade licencovaných nádob, obalov môže existovať možnosť bezplatnej likvidácie prostredníctvom systémových partnerov. Nádoby so zvyškovým obsahom sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi a národnými predpismi.

**Poznámka**

Prosíme, berte do úvahy všetky relevantné vnútroštátne alebo regionálne ustanovenia. Odpad by mal byť triedený podľa kategórií, s ktorými môžu oddelene zaobchádzať samosprávne alebo celoštátne zariadenia na spracovanie odpadu.

**ODDIEL 14: Informácie o doprave****14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo**

|             |         |
|-------------|---------|
| ADR/RID/ADN | UN 1299 |
| IMDG-Code   | UN 1299 |
| ICAO-TI     | UN 1299 |

**14.2 Správne expedičné označenie OSN**

|             |            |
|-------------|------------|
| ADR/RID/ADN | TERPENTÍN  |
| IMDG-Code   | TURPENTINE |
| ICAO-TI     | Turpentine |

**14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**

|             |   |
|-------------|---|
| ADR/RID/ADN | 3 |
| IMDG-Code   | 3 |
| ICAO-TI     | 3 |

**14.4 Obalová skupina**

|             |     |
|-------------|-----|
| ADR/RID/ADN | III |
| IMDG-Code   | III |
| ICAO-TI     | III |

**14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie**

nebezpečné pre vodné prostredie

Látky ohrozujúce životné prostredie (vodné prostredie)      terpentínový olej

**14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ustanovenia pre nebezpečný tovar (ADR) by v areáli mali byť dodržiavané.

**14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO**

Náklad nie je určený na dopravu ako hromadný náklad.

**Informácie podľa každého zo vzorových predpisov OSN****Preprava nebezpečného tovaru cestnou, železničnou a vnútrozemskou vodnou dopravou (ADR/RID/ADN) - Dodatočné informácie**

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Klasifikačný kód          | F1              |
| Bezpečnostná(é) značka(y) | 3, ryba a strom |



**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Nebezpečnosť pre životné prostredie | áno (nebezpečné pre vodné prostredie) |
| Vyňaté množstvá (EQ)                | E1                                    |
| Obmedzené množstvá (LQ)             | 5 L                                   |
| Dopravná kategória (DK)             | 3                                     |
| Kód obmedzenia pre tunely (KOT)     | D/E                                   |
| Identifikačné číslo nebezpečnosti   | 30                                    |

**Predpis o medzinárodnej námornej preprave nebezpečných vecí (IMDG) - Dodatočné informácie**

|                           |                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------|
| Látka znečisťujúca more   | áno (P) (nebezpečné pre vodné prostredie) |
| Bezpečnostná(é) značka(y) | 3, ryba a strom                           |



|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Osobitné ustanovenia (SP) | -        |
| Vyňaté množstvá (EQ)      | E1       |
| Obmedzené množstvá (LQ)   | 5 L      |
| EmS                       | F-E, S-E |
| Kategória skladovania     | A        |

**Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo (ICAO-IATA/DGR) - Dodatočné informácie**

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Nebezpečnosť pre životné prostredie | áno (nebezpečné pre vodné prostredie) |
| Bezpečnostná(é) značka(y)           | 3                                     |



|                         |      |
|-------------------------|------|
| Vyňaté množstvá (EQ)    | E1   |
| Obmedzené množstvá (LQ) | 10 L |

**ODDIEL 15: Regulačné informácie****15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Relevantné ustanovenia Európskej únie (EÚ)****Zoznam látok podliehajúcich autorizácii (REACH, Príloha XIV) / SVHC - zoznam kandidátskych látok**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**Seveso Smernica**

| 2012/18/EU (Seveso III) |                                                                                  |                                                                                   |          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Č.                      | Nebezpečná látka/kategória nebezpečnosti                                         | Kvalifikačné množstvo (v tonách) pre aplikáciu požiadaviek nižšej a vyššej úrovne | Poznámky |
| E2                      | nebezpečenstvo pre životné prostredie (nebezpečné pre vodné prostredie v kat. 2) | 200 500                                                                           | 57)      |
| P5c                     | horľavé kvapaliny (kat. 2,3)                                                     | 5.000 50.000                                                                      | 51)      |

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:Záznam

- 51) horľavé kvapaliny, kategórie 2 alebo 3, na ktoré sa nevzťahuje P5a a P5b  
57) nebezpečné pre vodné prostredie v kategórii chronickej nebezpečnosti 2

**Deco-Paint Smernica (2004/42/EC)**

|           |                  |
|-----------|------------------|
| VOC obsah | 100 %<br>870 g/l |
|-----------|------------------|

**Smernica o priemyselných emisách (SPE) (2010/75/EU)**

|           |                  |
|-----------|------------------|
| VOC obsah | 100 %<br>867 g/l |
|-----------|------------------|

**Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS)**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**Nariadenie o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok (PRTR)**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**Rámcová smernica o vode (RSV)**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**Nariadenie o uvádzaní prekursorov výbušnín na trh a ich používaní**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**Nariadenie o prekurzoroch drog**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**Nariadenie o perzistentných organických znečisťujúcich látkach (POP)**

žiadne zo zložiek nie sú uvedené

**15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Posúdenia chemickej bezpečnosti pre látky v tejto zmesi neboli vykonané.

**ODDIEL 16: Iné informácie****Údaje o zmenách (revidovaná karta bezpečnostných údajov)**

| Oddiel | Predošlý vstup (hodnota/text)                                                                                                                                                                                                                | Aktuálny vstup (hodnota/text)                                                                                                                                                                                                                  | Relevantné pre bezpečnosť |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 2.3    | Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):<br>Neobsahuje endokrinný disruptor (EDC) v koncentrácii $\geq 0,1\%$ .                                                                                                                    | Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):<br>Neobsahuje endokrinný disruptor (ED) v koncentrácii $\geq 0,1\%$ .                                                                                                                       | áno                       |
| 3.2    |                                                                                                                                                                                                                                              | Popis zmesi:<br>zmeny v zozname (tabuľka)                                                                                                                                                                                                      | áno                       |
| 3.2    |                                                                                                                                                                                                                                              | Poznámka:<br>Pre úplné znenie skratiek: pozri ODDIEL 16                                                                                                                                                                                        | áno                       |
| 4.1    | Všeobecné poznámky:<br>Nenechávajte postihnutú osobu bez dozoru. Vo všetkých prípadoch pochybností, alebo keď príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade bezvedomia uložte osobu do stabilizovanej polohy. Nikdy nepodávajte | Všeobecné poznámky:<br>Nenechávajte postihnutú osobu bez dozoru. Vo prípade pochybností, alebo pokiaľ príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade bezvedomia uložte osobu do stabilizovanej polohy. Nikdy nepodávajte nič ústa- | áno                       |

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:

| Oddiel | Predošlý vstup (hodnota/text)                                                                                                                                                                                                                              | Aktuálny vstup (hodnota/text)                                                                                                                                                                                                                | Relevantné pre bezpečnosť |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|        | nič ústami. Ihneď odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).                                           | mi. Ihneď odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).                                     |                           |
| 4.1    | Po vdýchnutí:<br>Zaistite prísun čerstvého vzduchu. V prípade, že dýchanie je nepravidelné alebo sa zastavilo, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a začnite poskytovať opatrenia prvej pomoci. V prípade podráždenia dýchacích ciest sa poraďte s lekárom. | Po vdýchnutí:<br>Zaistite prísun čerstvého vzduchu. V prípade nepravidelného dýchania alebo zástavy dýchania okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a začnite poskytovať prvú pomoc. V prípade podráždenia dýchacích ciest sa poraďte s lekárom. | áno                       |
| 9.1    |                                                                                                                                                                                                                                                            | Kinematická viskozita:<br>3,46 mm <sup>2</sup> /s pri 20 °C                                                                                                                                                                                  | áno                       |
| 10.3   |                                                                                                                                                                                                                                                            | Možnosť nebezpečných reakcií:<br>Zahrievanie môže spôsobiť požiar.                                                                                                                                                                           | áno                       |
| 13.1   |                                                                                                                                                                                                                                                            | - Zvyšky výrobku:<br>zmeny v zozname (tabuľka)                                                                                                                                                                                               | áno                       |
| 16     |                                                                                                                                                                                                                                                            | Skratky a akronymy:<br>zmeny v zozname (tabuľka)                                                                                                                                                                                             | áno                       |

**Skratky a akronymy**

| Skr.            | Popis použitých skratiek                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acute Tox.      | Akútna toxicita                                                                                                                                                                                                      |
| ADN             | Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách) |
| ADR             | Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí)                                                                         |
| ADR/RID/ADN     | Dohody o medzinárodnej železničnej/vnitrozemskej vodnej preprave nebezpečných vecí (ADR/RID/ADN)                                                                                                                     |
| Aquatic Chronic | Nebezpečná pre vodné prostredie - chronická nebezpečnosť                                                                                                                                                             |
| Asp. Tox.       | Aspiračná nebezpečnosť                                                                                                                                                                                               |
| ATE             | Acute Toxicity Estimate (Odhad akútnej toxicity)                                                                                                                                                                     |
| CAS             | Chemical Abstracts Service (Databáza chemických látok a ich unikátny kľúč, Registračné číslo CAS)                                                                                                                    |
| CLP             | Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí                                                                                                                                       |
| č. ES           | Zoznam EC (EINECS, ELINCS a NLP-zoznam), je zdrojom pre sedemmiestne číslo ES, ktoré je identifikátorom látok komerčne dostupných v rámci EÚ (Európskej únie)                                                        |
| č. index        | Indexové číslo je identifikačný kód priradený k látke v časti 3 prílohy VI nariadenia (ES) č. 1272/2008                                                                                                              |
| DGR             | Dangerous Goods Regulations - pravidlá pre prepravu nebezpečného tovaru (pozri IATA/DGR)                                                                                                                             |
| ED              | Endokrinný disruptor                                                                                                                                                                                                 |
| EINECS          | European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok)                                                                                             |
| ELINCS          | European List of Notified Chemical Substances (Európsky zoznam nových chemických látok)                                                                                                                              |

**Terpentinöl Balsam**

Číslo verzie: 2.0

Revízia: 14.04.2026  
Dátum vydania: 14.04.2026:

| Skr.        | Popis použitých skratiek                                                                                                                                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EmS         | Emergency Schedule (Núdzový Plán)                                                                                                                                     |
| Eye Dam.    | Vážne poškodzuje oči                                                                                                                                                  |
| Eye Irrit.  | Dráždivé pre oči                                                                                                                                                      |
| Flam. Liq.  | Horľavá kvapalina                                                                                                                                                     |
| GHS         | "Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals" "Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok" vypracovala OSN |
| IATA        | International Air Transport Association (Medzinárodné združenie leteckých dopravcov)                                                                                  |
| IATA/DGR    | Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (Nariadenia o nebezpečných látkach pre leteckú dopravu)                                                |
| ICAO        | International Civil Aviation Organization (Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo)                                                                             |
| ICAO-TI     | Technické pokyny pre bezpečnú leteckú prepravu nebezpečného nákladu                                                                                                   |
| IMDG        | International Maritime Dangerous Goods Code (predpis o Medzinárodnej námornej preprave nebezpečných vecí)                                                             |
| IMDG-Code   | Medzinárodný námorný kódex pre nebezpečné tovary                                                                                                                      |
| krátkodobý  | Najvyššia prípustná hodnota krátkodobého vystavenia                                                                                                                   |
| MH          | Maximálna hodnota                                                                                                                                                     |
| NLP         | No-Longer Polymer (látka už nepovažovaná za polymér)                                                                                                                  |
| NPEL        | Najvyššie prípustné expozičné limity                                                                                                                                  |
| NV SR Z.z.  | Zbierka zákonov: Nariadenie vlády o chrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci                                           |
| PBT         | Persistent, Bioaccumulative and Toxic (perzistentné, bioakumulatívne a toxické)                                                                                       |
| ppm         | Parts per million (počet častíc na milión)                                                                                                                            |
| priemerný   | Časovo vážený priemer                                                                                                                                                 |
| REACH       | Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok)                           |
| RID         | Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (Poriadok pre Medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečných vecí)            |
| Skin Corr.  | Žieravé pre kožu                                                                                                                                                      |
| Skin Irrit. | Dráždivé pre kožu                                                                                                                                                     |
| Skin Sens.  | Kožná senzibilizácia                                                                                                                                                  |
| SVHC        | Substance of Very High Concern (látka vzbudzujúca veľmi veľké obavy)                                                                                                  |
| VOC         | Volatile Organic Compounds (prchavé organické zlúčeniny)                                                                                                              |
| vPvB        | Very Persistent and very Bioaccumulative (veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne)                                                                                 |

**Hlavné odkazy na literatúru a zdroje údajov**

Nariadenie (ES) č.1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí. Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), upravené 2020/878/EU.

Preprava nebezpečného tovaru cestnou, železničnou a vnútrozemskou vodnou dopravou (ADR/RID/ADN). Predpis o medzinárodnej námornej preprave nebezpečných vecí (IMDG). Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (Nariadenia o nebezpečných látkach pre leteckú dopravu).

**Proces klasifikácie**

Fyzikálne a chemické vlastnosti: Klasifikácia je založená na testovanej zmesi.

Nebezpečenstvo pre zdravie, Nebezpečnosť pre životné prostredie: Metóda pre klasifikáciu zmesi je založená na zložkách zmesi (súčtový vzorec).

**Zoznam relevantných viet (kódy a celý text ako je uvedené v oddíloch 2 a 3)**

| Kód  | Text                                                       |
|------|------------------------------------------------------------|
| H226 | Horľavá kvapalina a pary.                                  |
| H302 | Škodlivý po požití.                                        |
| H304 | Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. |
| H312 | Škodlivý pri kontakte s pokožkou.                          |
| H315 | Dráždi kožu.                                               |
| H317 | Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.                      |
| H319 | Spôsobuje vážne podráždenie očí.                           |
| H332 | Škodlivý pri vdýchnutí.                                    |
| H411 | Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.        |

**Poznámka k spodným limitom explózie pri vodou riediteľných lakoch:**

Pozri PTB-Forschungsbericht PEx5 200500185, Fyzikálno-technický ústav Braunschweig, september 2005 a oznam PTB-W-57, február 1994.

**Vyhlasenie**

Tieto informácie sú založené na súčasnom stave našich poznatkov. Táto KBÚ bola zostavená a je určená výhradne pre tento produkt.